

GRABO

GRABO® PRO-LIFTER 20

PORTABLE ELECTRIC VACUUM
LIFTING DEVICE

OPERATOR'S MANUAL



EN PORTABLE ELECTRIC VACUUM LIFTING DEVICE

NL DRAAGBAAR ELEKTRISCH VACUÛM-HEFTOESTEL

DE TRAGBARES ELEKTRISCHES VAKUUMHEBEGERÄT

FR DISPOSITIF DE LEVAGE À VIDE ÉLECTRIQUE PORTABLE

ES ELEVADOR DE VACÍO ELÉCTRICO PORTÁTIL

IT DISPOSITIVO DI SOLLEVAMENTO SOTTOVUOTO
ELETTICO PORTATILE

SE BÄRBAR ELEKTRISK VAKUUM LYFTANORDNING

DK BÆRBAR ELEKTRISK VAKUUM-SUGEKOP

AR جهاز رفع فراغي كهربائي محمول

RU ПОРТАТИВНОЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ВАКУУМНОЕ
ПОДЪЕМНОЕ УСТРОЙСТВО

TR TAŞINABİLİR ELEKTRİKLİ VAKUMLU KALDIRMA ALETİ

CE UK CA EAC

November 2021 | version 1

By Nemo Power Tools - www.GRABO.com

GRABO® Headquarters & locations

GRABO® tools are invented, developed, manufactured, and serviced by Nemo Power Tools and distributed by various partners. Our wholly owned subsidiary companies are located in Las Vegas, Hong Kong, Huizhou, Shenzhen, & Israel.

USA - Service & Headquarters:

Nemo Power Tools LLC
Eastern Commerce Center
6000 S Eastern Ave, Unit 8B
Las Vegas, Nevada, 89119 USA

Email: USA@GRABO.com
Website: www.GRABO.com
Phone: (+1) 844 430-0510

Huizhou - The GRABO® factory

Nemo Power Tools (HuiZhou) Ltd
Fourth Industrial Area, Luokeng Village,
Xiaotie District, Xiaojinkou Town, Huicheng
District, Huizhou City, Guangdong Province,
China

Email: HZ@GRABO.com
Website: www.NemoGRABO®.cn
Phone: (+86) 0752-2369680

Israel - R&D & innovation center

NPT (Israel) LTD
Ha-Yarden St 1,
Ein Vered, Israel 42835

Email: Gizmo@GRABO.com
Website: www.GRABO.com
Phone: (+972) 03 376 9080

Hong Kong - Global distribution:

Nemo Power Tools Limited
21st Floor, CMA Building
64 Connaught Road Central
Hong Kong

Email: Info@nemopowertools.com
Website: www.NemoPowerTools.com
Phone: (+852) 300 15741

Shenzhen - Logistics & Engineering

Nemo (Shenzhen) Ltd
Room 201, No.12 in the First Area, the Fifth
Industrial Area, Shangfen Community,
Minzhi Street, Longhua District, Shenzhen
City, Guangdong Province, China

Email: SZ@NemoPowerTools.com
Website: www.NemoGRABO®.cn
Phone: (+86) 0752-2369680

GRABO® Official Importer/Distributors

GRABO® products are distributed globally by our professional partners. Among many other great distribution partners, we're proud to partner with the following global distributors:



Topspin Powertools B.V
Address: Stelmaker 12A 9502 KA Stadskanaal, Netherlands
+31 851 305 887



Russo Trading Company
N57 W13282, Carmen Ave, Menomonee Falls, WI 53051



Exordia Global Ltd
Address: The Mousery, Beeches Rd, Wickford SS11 8GH, United Kingdom
+44 1245 961166



Italy Tile
Address: 6 - 11, Eunbong-ro, 269 beon-gil, Namdong-gu, Incheon, 21649, South Korea
+82 10 9174 7019



Rutherford
Address: Unit 3A & 3B, City Deep Industrial Park, 36 Fortune Street, City Deep, Gauteng, GP2049, South Africa
+27118782600

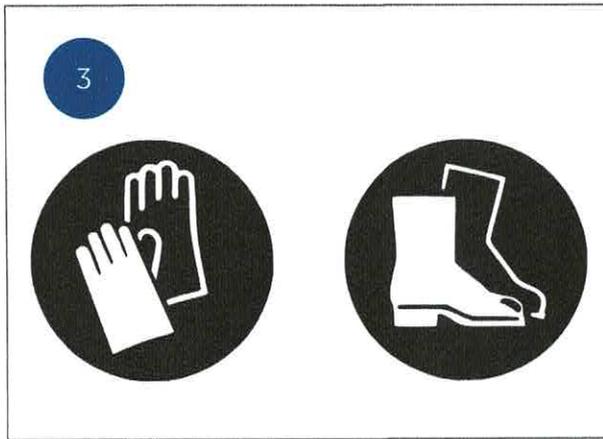
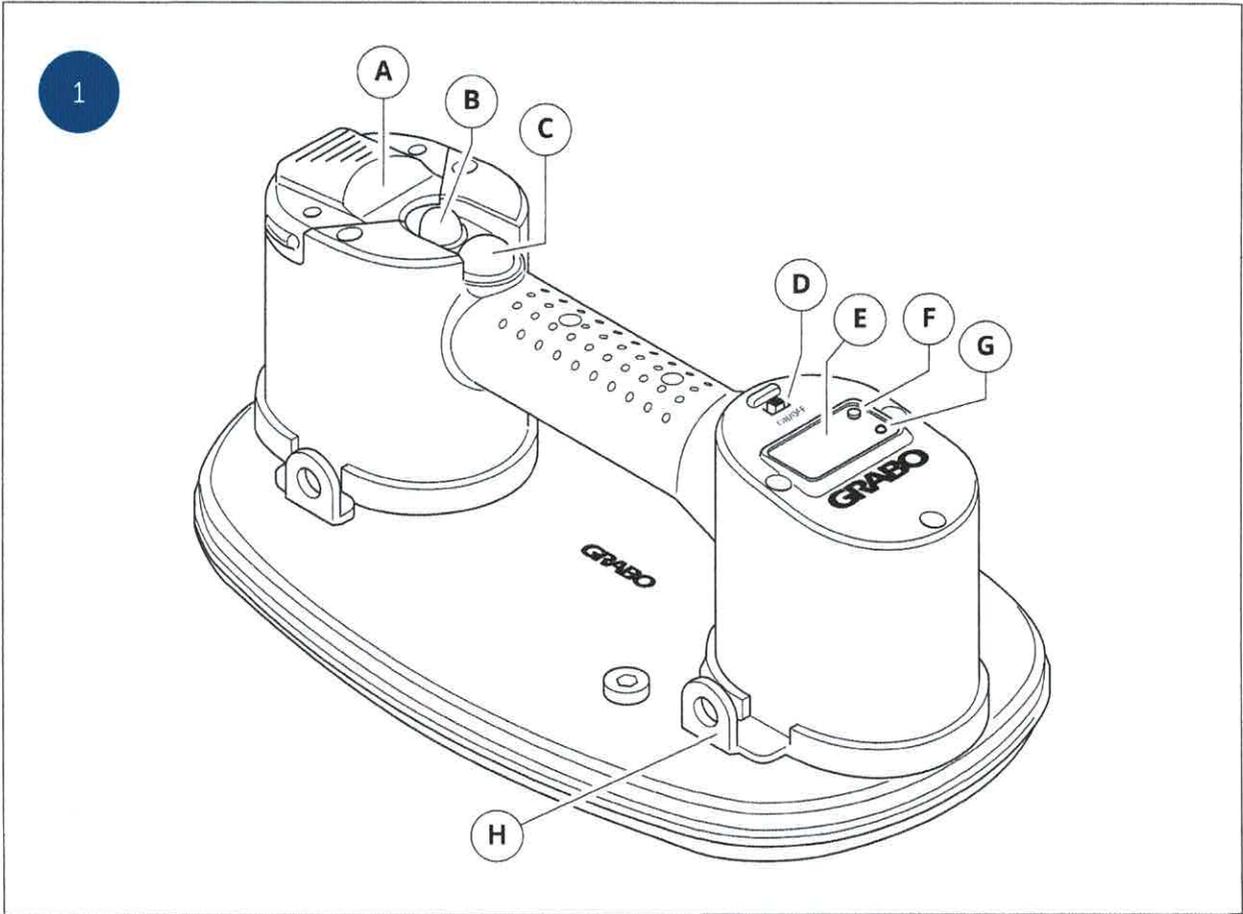


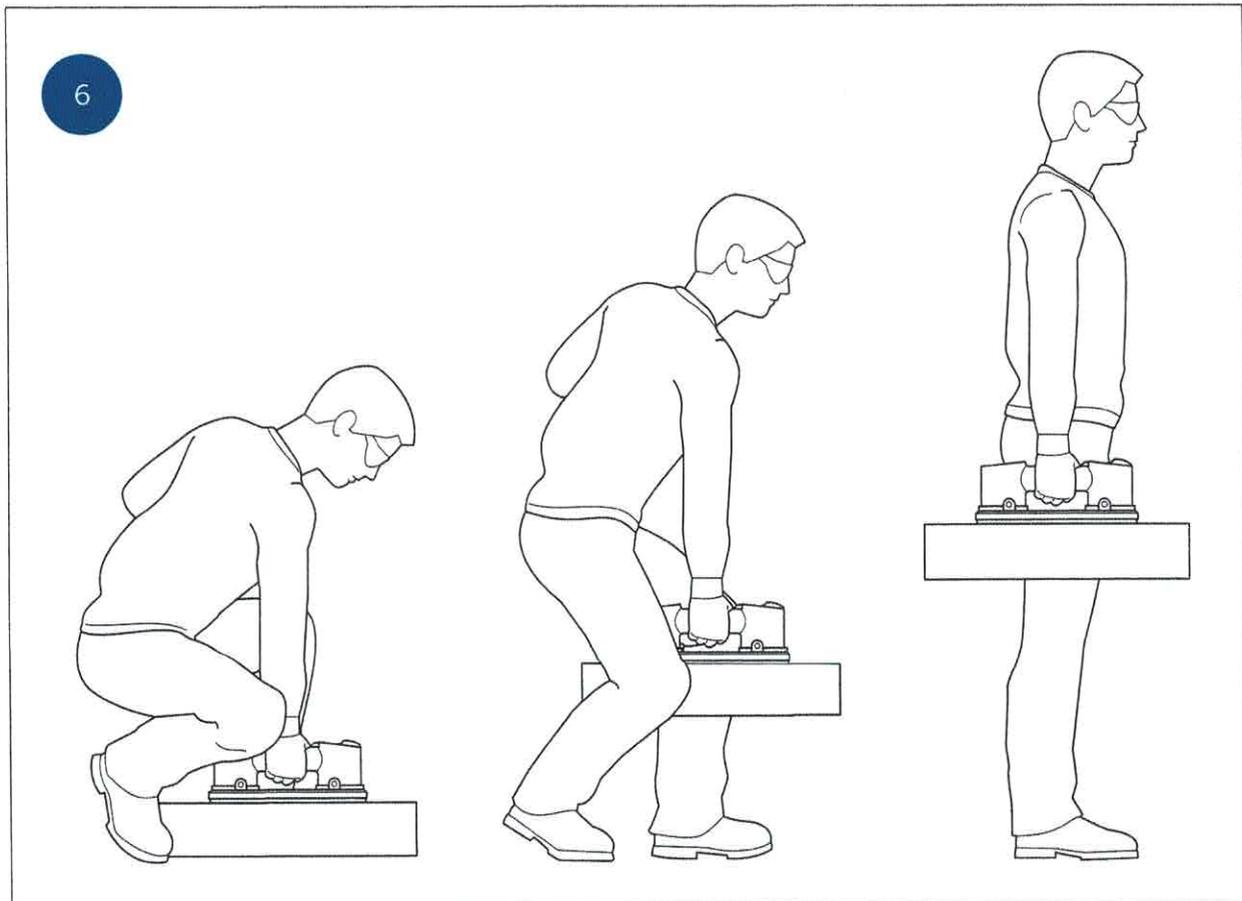
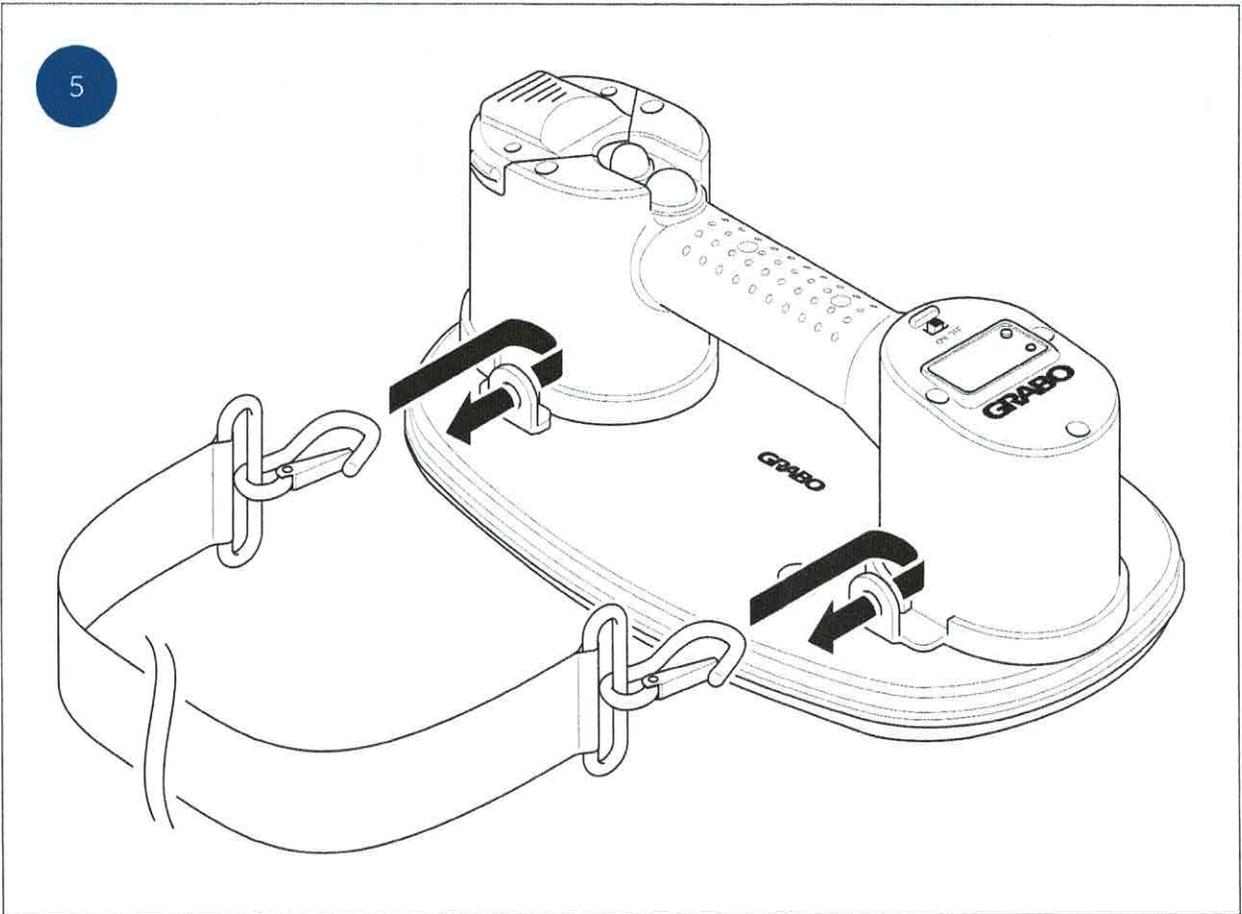
Hafele Japan K.K.
Address: Totsuka-ku Yokohama 14-17, Kanagawa, Kamishinano, 244-0806, Japan
+81 45 828 3120

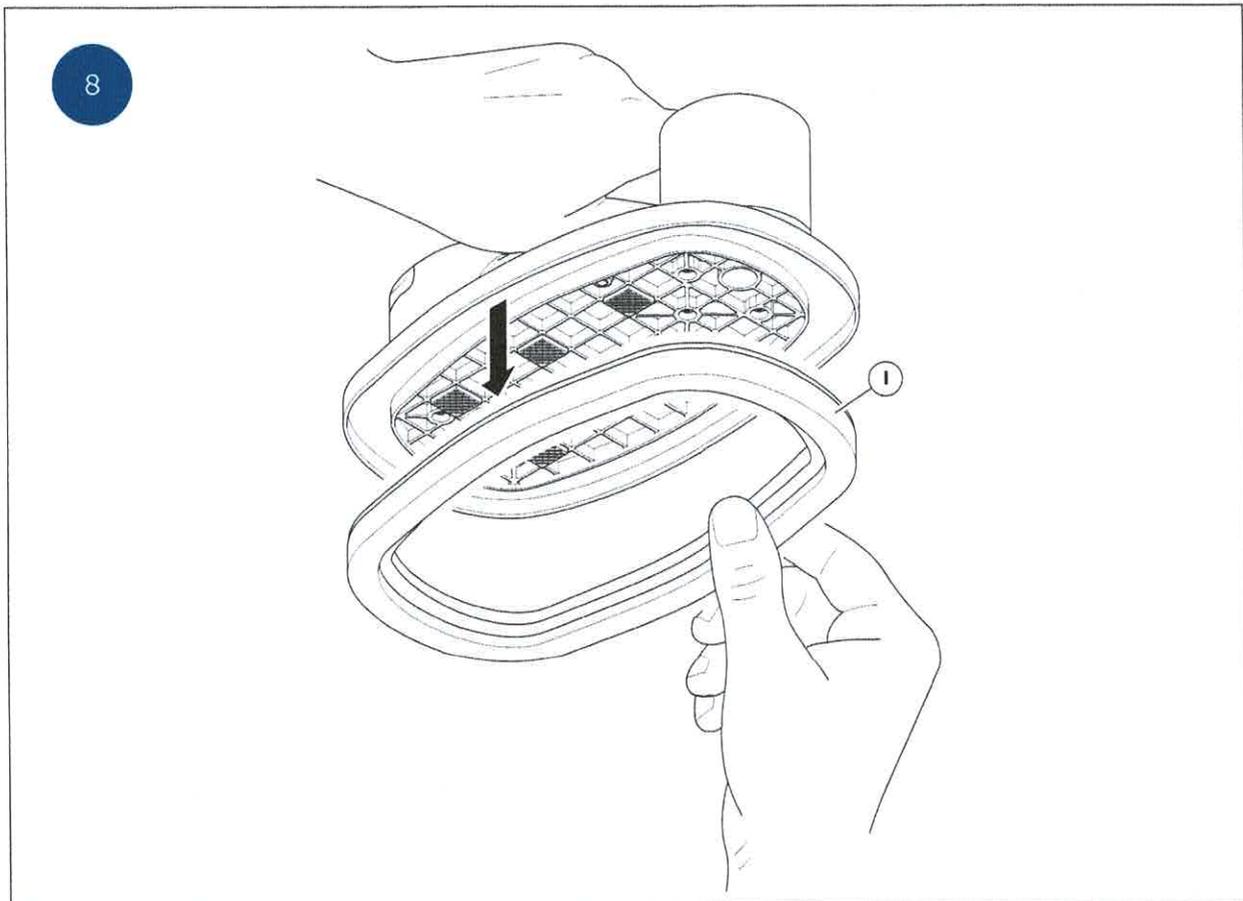
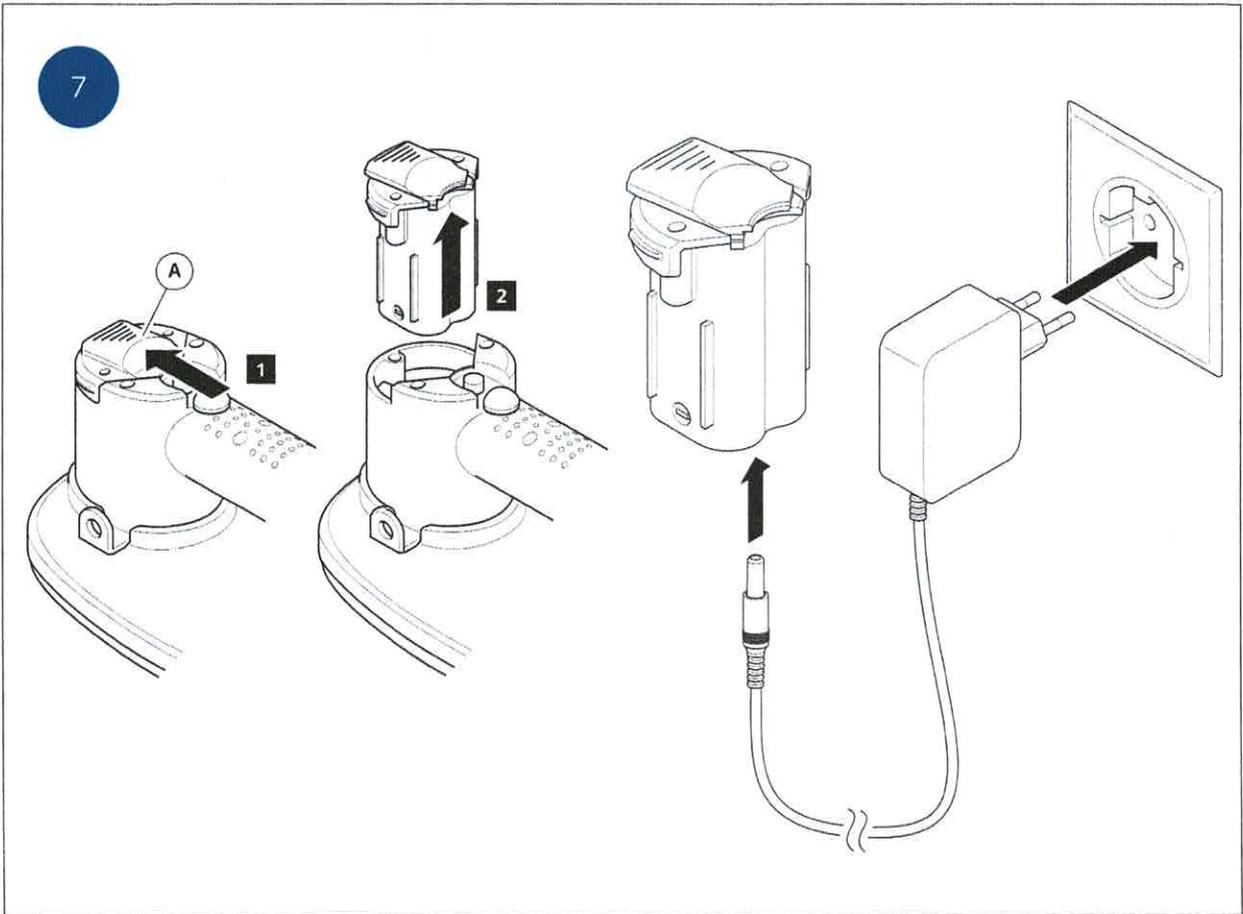


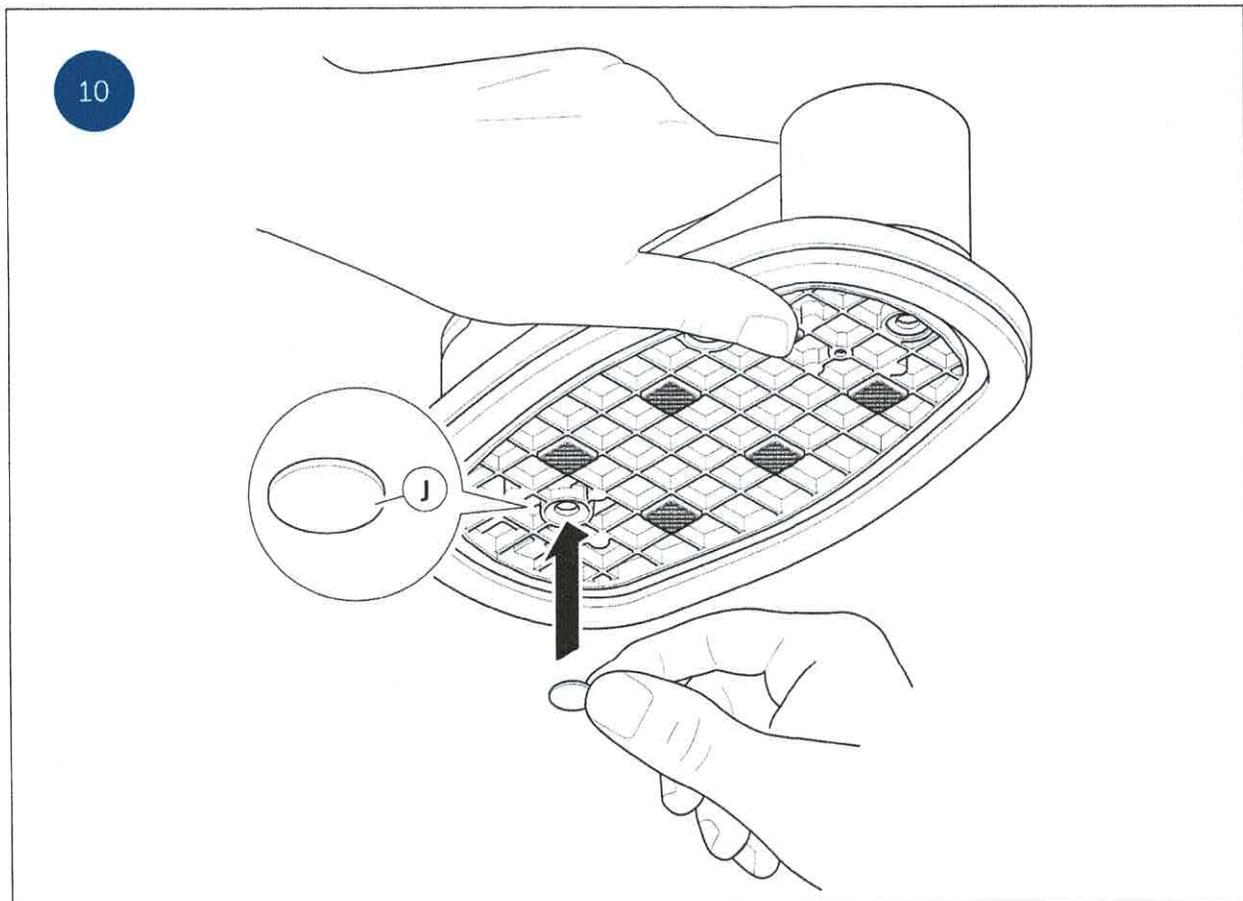
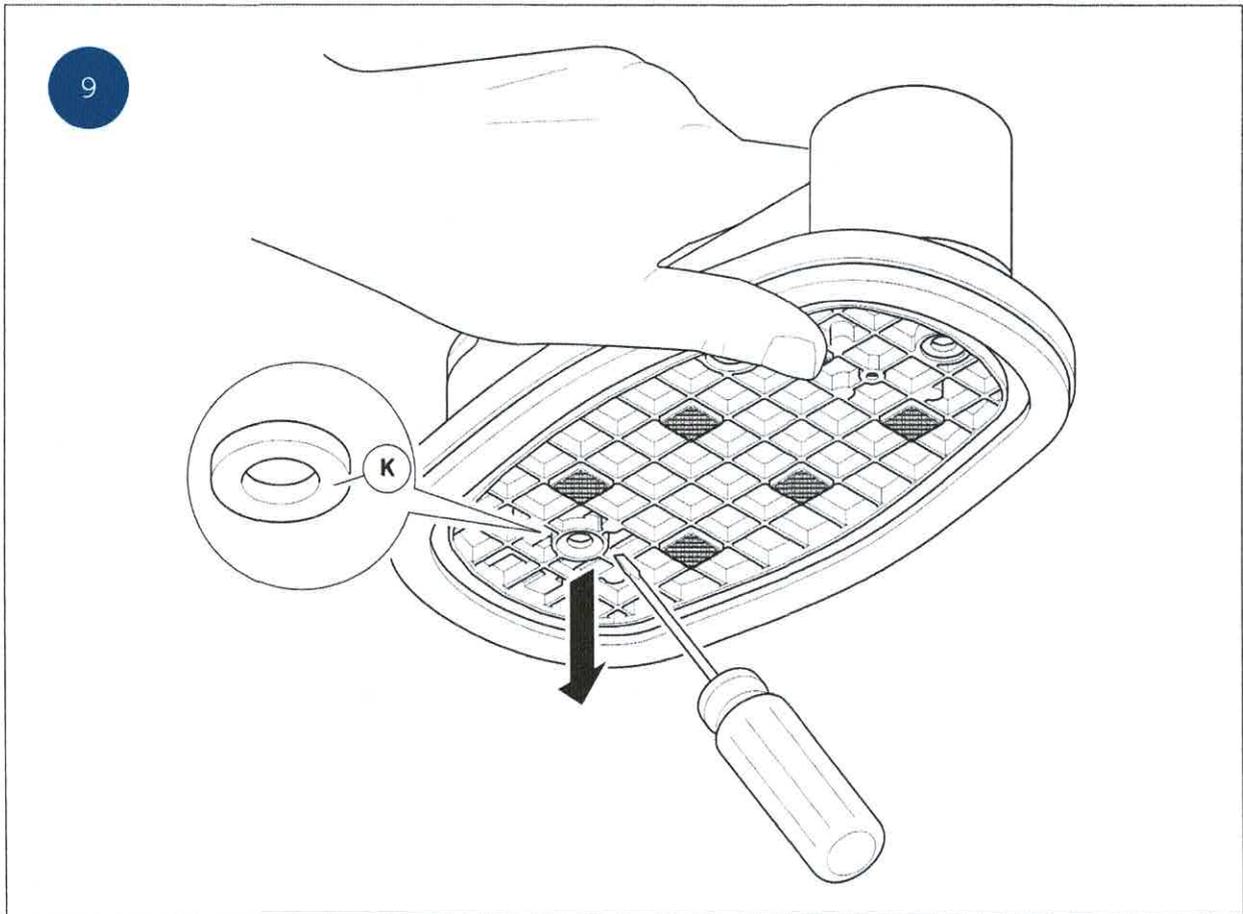
CDK Stone Pty Ltd
Address: 1 Freighter Road, Moorabbin, Victoria, 3189, Australia
+61 414 625 501

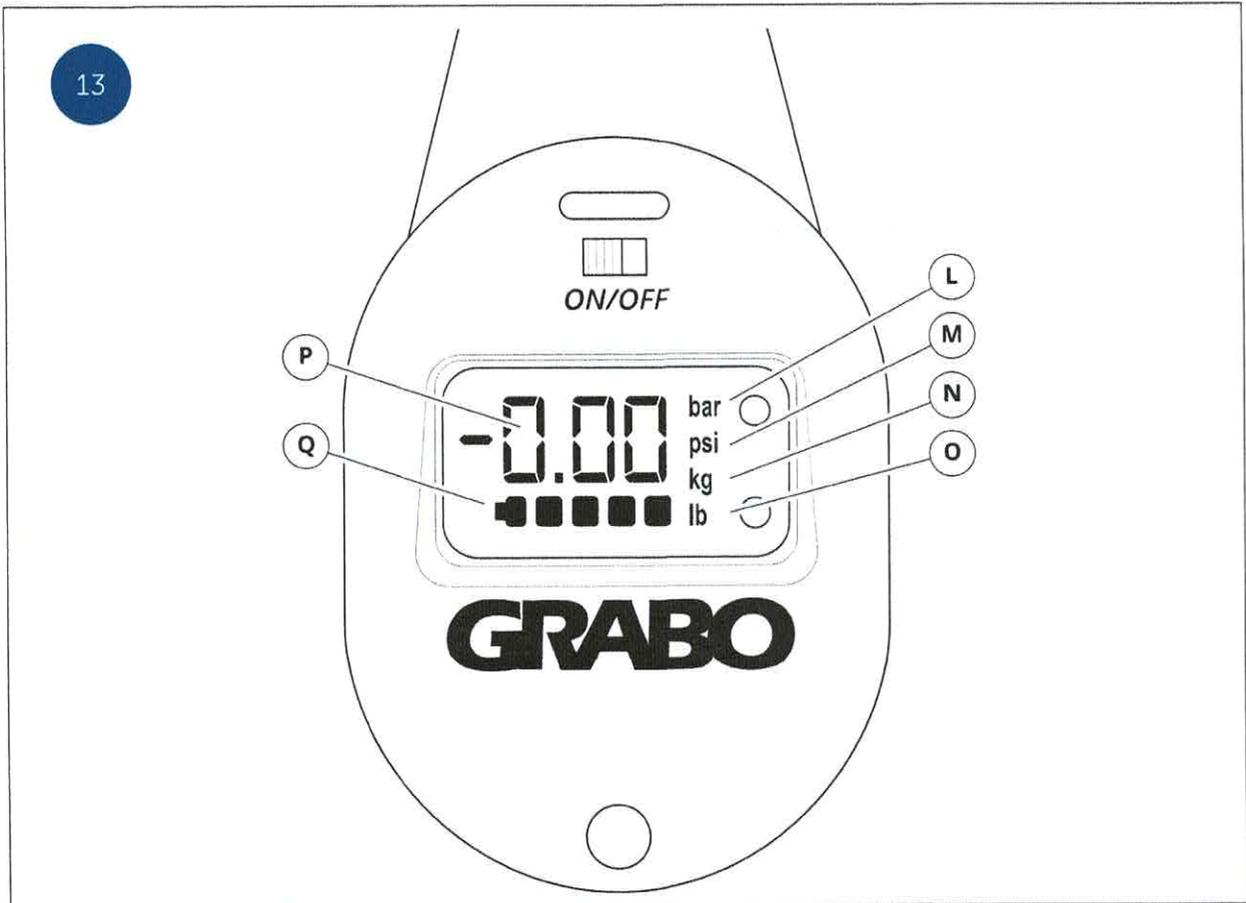
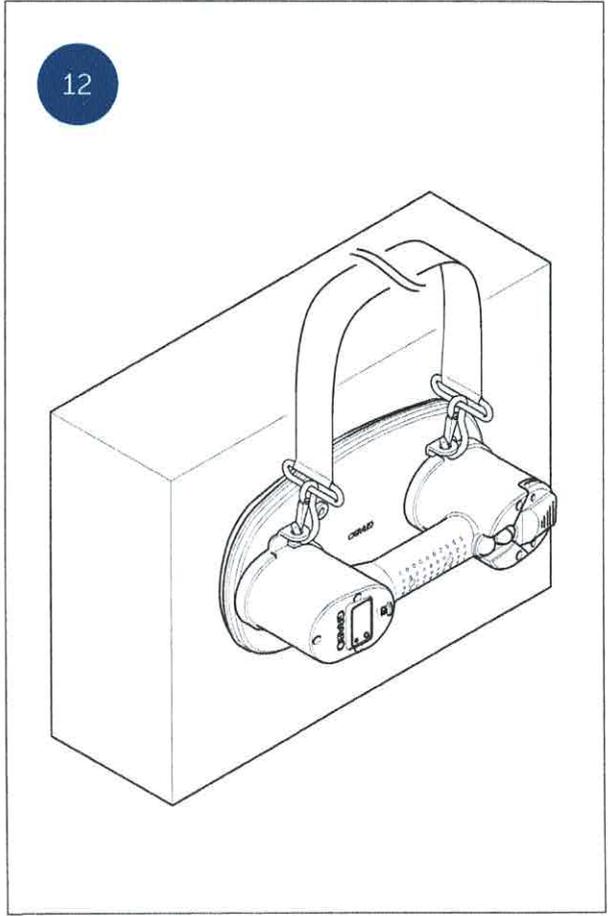
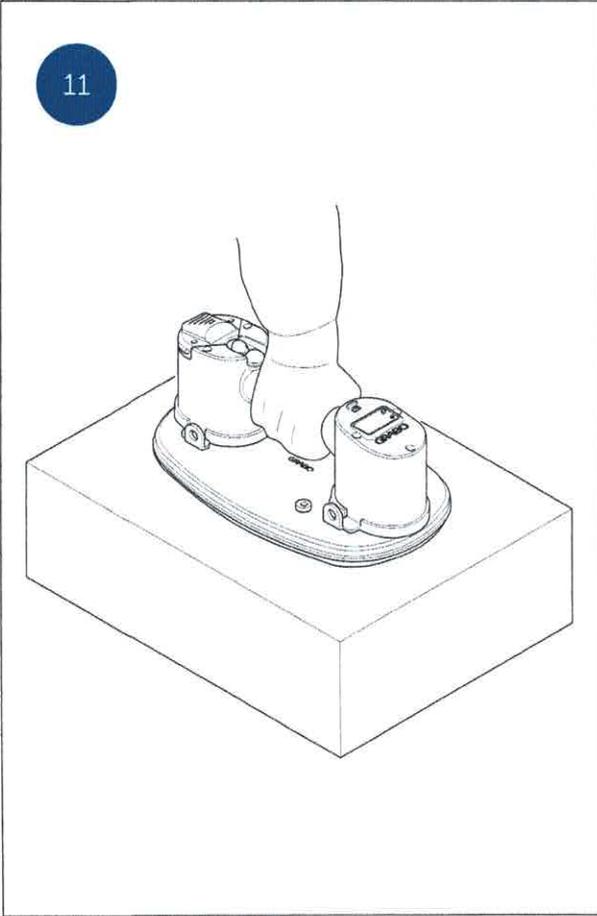
For a full list of distribution partners please visit:
www.GRABO.com/GRABO®dealers











GRABO® PRO-LIFTER 20

INTRODUCTION

Le GRABO® Pro-Lifter 20 est un dispositif de levage à vide électrique portable destiné à soulever, déplacer et placer des objets tels que des carreaux, des pavés en pierre, des plaques de plâtre, du verre et du mobilier. Le GRABO® Pro-Lifter 20 Pro est équipé d'un capteur de pression intégré avec une fonction de marche / arrêt automatique. Le GRABO® Pro-Lifter 20 est conçu pour travailler avec des matériaux secs, rugueux et légèrement poreux. Le GRABO® Pro-Lifter 20 Pro n'est pas destiné :

- à être utilisé pour grimper ou sécuriser le corps humain d'une manière ou d'une autre. Ce produit n'est pas conçu ou destiné pour grimper ou pour supporter le poids d'une personne. L'utilisation de ce produit pour grimper ou tout autre usage non prévu peut entraîner des blessures ou la mort.
 - à soulever, déplacer ou placer des objets constitués de matériaux très poreux, mous / souples et friables, tels que de simples boîtes en carton, du polystyrène, des pavés moulés à sec, du sable comprimé ou du béton de mauvaise qualité.
- ! Lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser le dispositif et le conserver pour toute référence ultérieure ②

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dispositif de levage à vide électrique	GRABO® Pro-Lifter 20
Dimensions	300 x 184 x 118 mm
Poids net (avec batterie)	1,5 kg

Batterie	
Type de batterie	Li-ion 2 600 mAh / 14,8 V (4 x cellules à 3,7 V)
Capacité nominale de la batterie	2,6 Ah
Tension nominale / tension de charge	14,8 V / 16,8 V
Courant de charge	520 mA
Puissance nominale	16 W
Protection contre la surcharge	4,25 V
Temps de travail (charge complète)	1,5 heures
Température de service	0 °C ... +45 °C charge -20 °C ... +60 °C décharge
Température de stockage de la batterie	-40 °C ... +125 °C
Stockage à long terme de la batterie (> 3 mois)	+5 °C ... +20 °C Chargé à 14,4 – 15,6 V (80 – 90 % de la charge complète)

Chargeur de la batterie	
Tension de sortie de charge	16,8 V nominal ; 8 – 12 V en charge
Courant de sortie de charge	200 – 400 mA en charge, 1,4 A max.
Entrée de charge	100 – 240 V CA ; 50 / 60 Hz ; 1,5 A max.
Puissance nominale	23,52 W
Température de service	0 °C ... +40 °C
Température de stockage	-20 °C ... +85 °C
Conditions de travail	Utilisation en intérieur uniquement ; non étanche (IP0)

Capacité de levage du GRABO® PRO-LIFTER 20

AVIS : Le GRABO® Pro-Lifter 20 a été testé jusqu'à 240 kg à une force de levage maximale dans des conditions idéales. Cependant, ce chiffre est le point de rupture dans des conditions optimales de test en laboratoire et ne doit jamais être atteint lors d'applications réelles !

Les réglementations locales exigent l'utilisation de marges de sécurité différentes et la charge maximale d'utilisation (CMU) officielle de l'outil est réglée à 120 kg basée sur un rapport 2:1 pour une surface non poreuse. La charge maximale d'utilisation de 120 kg représente la moitié de la force de levage maximale testée dans des conditions idéales (240 kg) et doit être respectée lors de travaux dans des pays où la marge de sécurité de 2:1 s'applique, indépendamment du fait que le diagramme ci-dessous indique une force de levage maximale de 170 kg. En aucun cas, le GRABO® Pro-Lifter 20 ne doit être utilisé pour soulever plus de 170 kg. Se servir du diagramme ci-dessous pour estimer les valeurs de levage sûres :



CMU : 120 kg pour des surfaces non poreuses

IMPORTANT : La force de levage dépend fortement de la surface soulevée et de facteurs tels que la température, l'altitude (pression ambiante), ainsi que d'autres facteurs.

Toujours vérifier la pression affichée à l'écran DEL du GRABO® Pro-Lifter 20 et ne pas se fier uniquement au **tableau des forces de levage maximales estimées** lors du levage de différents matériaux, car différents facteurs liés à l'application spécifique peuvent réduire les capacités de levage de l'outil.

Forces de levage maximales estimées, testées sur différents matériaux		
	Force de maintien perpendiculaire ①	Force de maintien parallèle ①
Verre	170 kg	120 kg
Carreau en céramique	170 kg	120 kg
Métal	110 kg	110 kg
Plastique	100 kg	100 kg
Bois	100 kg	65 kg
Béton brut	80 kg	80 kg
Pavés moulés à sec	80 kg	80 kg
Plaques de plâtre	75 kg	65 kg

AVIS : Lorsque le niveau du vide descend en dessous de -0,65 bar, le GRABO® Pro-Lifter 20 redémarre automatiquement la pompe (lorsque cette dernière est allumée), ce qui permet d'atteindre la pression requise pour l'utilisation.

Spécifications générales	
Cycles de fonctionnement (à charge complète)	900 cycles MARCHE / ARRÊT de 10 secondes
Débit d'air nominal	20 l/min
Type de surface applicable	Hauteurs crête/vallée inférieures à 3 mm, arc inférieur à 5°

ÉTENDUE DE LA LIVRAISON

AVIS : L'étendue exacte de la livraison peut changer, mais elle comprendra toujours les articles énumérés ci-dessous. Si la livraison contient des articles supplémentaires, ceux-ci seront énumérés séparément. Voir *Pièces de rechange* pour plus d'informations concernant la commande de pièces de rechange.

ÉTENDUE DE LA LIVRAISON DE BASE DU GRABO® Pro-Lifter 20 :

- GRABO® Pro-Lifter 20 (uniquement l'outil)
- Batterie
- Manuel d'utilisateur
- Chargeur de la batterie multiprise
- Sac en tissu OU mallette moulé par soufflage

ÉLÉMENTS DE L'OUTIL 1 13

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> A. Batterie B. Bouton rouge de relâchement du vide C. Bouton vert d'alimentation du moteur D. Interrupteur marche / arrêt E. Écran numérique F. Sélecteur de l'unité de mesure G. Indicateur de l'état de fonctionnement H. Anneaux de fixation (4 x) I. Joint en mousse caoutchouc | <ul style="list-style-type: none"> J. Coussinet du filtre à air K. Bague de verrouillage du filtre à air L. Pression en bar M. Pression en psi N. Poids en kg O. Poids en lbs P. Valeur de la pression ou du poids Q. Indicateur à barres de batterie |
|---|---|

SÉCURITÉ

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL ÉLECTRIQUE

⚠ AVERTISSEMENT : Lire tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut entraîner une décharge électrique, un incendie et / ou des blessures corporelles graves.

Conserver tous les avertissements et instructions pour toute référence ultérieure.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à l'outil électrique fonctionnant sur secteur (câblé) ou à l'outil électrique fonctionnant sur batterie (sans fil).

1) SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- a) **Garder la zone de travail propre et bien éclairée.** Les plans de travail encombrés et les zones sombres favorisent des accidents.
- b) **Ne pas exploiter les outils électriques dans une atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- c) **Garder les enfants et les spectateurs à l'écart lors du service d'un outil électrique.** Les inattentions peuvent causer une perte du contrôle.

2) SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a) **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais**

modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre (à la masse). Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduiront le risque de décharge électrique.

- b) **Éviter tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre ou à la masse, comme les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de décharge électrique si le corps est mis à la masse.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.
- d) **Ne pas mal utiliser le câble. Ne jamais utiliser le câble pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Garder le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles.** Des câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- e) **Lors de l'exploitation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur.** L'utilisation d'un câble adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- f) **Si l'exploitation d'un outil électrique à un endroit humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un**

dispositif différentiel à courant résiduel (DDR). L'utilisation d'un DDR réduit le risque de décharge électrique.

3) SÉCURITÉ PERSONNELLE

- a) **Rester vigilant, veiller à ce que l'on fait et faire preuve de bon sens lors de l'exploitation d'un outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un instant d'inattention lors de l'exploitation d'outils électriques peut entraîner des blessures corporelles graves.
- b) **Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection.** Des équipements de protection tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou des protections auditives utilisés dans des conditions appropriées réduiront les blessures corporelles.
- c) **Empêcher tout démarrage involontaire. S'assurer que l'interrupteur soit en position d'arrêt avant de connecter l'outil à une source d'alimentation et / ou à la batterie et de le prendre en main ou de le transporter.** Porter les outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou mettre sous tension les outils électriques dont l'interrupteur sur marche favorisent les accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage ou clé à molette avant d'allumer l'outil électrique.** Une clé à molette ou une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures corporelles.
- e) **Ne pas dépasser. Garder un bon pied et un bon équilibre à tout moment.** Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) **S'habiller correctement. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent s'accrocher dans les pièces mobiles.**
- g) **Si des dispositifs sont prévus pour la connexion des installations d'extraction et de collecte des poussières, s'assurer qu'ils soient connectés et utilisés**

correctement. L'élimination de la poussière peut réduire les dangers liés à la poussière.

- h) **Ne pas devenir sûr de soi de par la connaissance acquise par l'utilisation fréquente des outils et ainsi ignorer les principes de sécurité de ces derniers.**

Un geste imprudent peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.

4) UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- a) **Ne pas forcer sur l'outil électrique. Utiliser le bon outil électrique pour l'application.** L'outil électrique approprié effectuera le travail mieux et de manière plus sûre, au rythme pour lequel il a été conçu.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique s'il est difficile d'allumer et d'éteindre l'interrupteur.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) **Déconnecter la fiche de la source d'alimentation et / ou retirer la batterie, si elle est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer les accessoires ou de ranger les outils électriques.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Ranger les outils électriques à l'arrêt hors de portée des enfants et ne pas autoriser des personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou ces instructions d'exploiter ce dernier.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- e) **Maintenir les outils électriques. Vérifier que les pièces mobiles ne soient pas mal alignées ou coincées, qu'elles ne soient pas cassées et qu'aucune autre condition ne risque d'affecter l'exploitation de l'outil électrique. S'il est endommagé, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal maintenus.
- f) **Garder les outils tranchants affûtés et propres.** Des outils tranchants correctement maintenus et aux bords tranchants affûtés sont moins

susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.

- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.
- h) **Garder les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité dans des situations inattendues.

5) UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS À BATTERIE

- a) **Recharger uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur approprié pour un type de batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé pour une autre batterie.
- b) **N'utiliser les outils électriques qu'avec la batterie spécifiquement désignée.** L'utilisation de toute autre batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- c) **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, la garder à l'écart d'autres objets métalliques, comme des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques, qui peuvent établir une connexion d'une borne à l'autre.** Court-circuiter les bornes de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.
- d) **Dans des conditions abusives, le liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consulter en plus un médecin.** Le liquide éjecté de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser une batterie ou un outil endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible et entraîner un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **Ne pas exposer une batterie ou un outil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut causer une explosion.
- g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Une charge inappropriée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

6) ENTRETIEN

- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela permet de garantir la sécurité de l'outil électrique.
- b) Ne jamais réparer une batterie endommagée. L'entretien de la batterie ne doit être effectué que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LES DISPOSITIF DE LEVAGE À VIDE

- a) **Ne pas essayer délibérément d'arracher la charge avec une force extrême.** Il y a un risque que la charge écrase les pieds et les mains et endommage l'objet et l'outil.
- b) **Ne pas soulever des objets pesant plus de 170 kg.** Il y a un risque que l'objet se détache par son poids.
- c) **Risque que la charge écrase les pieds et les mains et endommage l'objet et l'outil.** Ne pas secouer l'outil lors du levage, du déplacement et du placement des objets. Ne pas balancer ou secouer la charge lors du levage, du déplacement et du placement des objets. Ne pas utiliser l'outil lorsque le joint est usé. Soulever et porter la charge à vitesse uniforme, sans mouvements brusques et forts.
- d) **Ne pas utiliser l'outil lorsque la batterie est faible.** Il y a un risque de blessure et de dommage aux matériaux soulevés.

- e) **Si la force d'étanchéité commence à diminuer visiblement alors que la batterie est complètement chargée, vérifier que le joint en mousse caoutchouc ne soit pas usé ou endommagé.** Ne pas essayer de soulever quoi que ce soit avec l'outil avant d'avoir remplacé le joint.
 - f) **Être prudent lors du levage de grandes feuilles minces et flexibles, comme des plaques de plâtre, du carton, du plastique, du contreplaqué, des feuilles de métal minces, etc.** Les feuilles minces se plient et fléchissent et peuvent changer de courbure de manière inattendue, au-delà de leur limite, et se détacher.
 - g) **Ne pas fixer l'outil sur des surfaces présentant des flaques d'eau visibles.** Les composants internes ne sont pas étanches. Si de l'eau est aspirée dans les conduits d'air, cela peut causer des dommages permanents à l'outil. Le GRABO® Pro-Lifter 20 n'est pas étanche ; il faut donc faire preuve d'une extrême prudence lors de son utilisation sous la pluie ou dans des conditions humides.
 - h) **Ne pas laisser tomber l'outil d'une hauteur supérieure à 1,5 mètre au-dessus du sol (niveau de la poitrine).** En cas de chute accidentelle, vérifier que les lèvres latérales du joint ne soient pas endommagées.
 - i) **Ne pas placer d'objets lourds sur l'outil.**
 - j) **Ne pas exposer l'écran numérique à la lumière directe du soleil ou à proximité de fortes sources de chaleur pendant des périodes prolongées.** Une chaleur extrême peut endommager l'écran et le rendre illisible. Un écran endommagé n'a pas nécessairement d'effet sur la fonctionnalité de l'outil.
 - k) **Pour éviter toute surchauffe, ne pas couvrir l'outil.**
 - l) **S'assurer que l'interrupteur soit en position d'arrêt avant de transporter l'outil et de le ranger.** Veiller à ce que l'outil ne soit pas allumé accidentellement.
- ! AVERTISSEMENT !** Le poids peut tomber sans avertissement lorsque les précautions de sécurité ne sont pas respectées ! Le GRABO® Pro-Lifter 20 crée un vide puissant. En cas de rupture du joint, de dépassement du poids autorisé ou de tout autre facteur entraînant un relâchement spontané par pression négative ; ce type de défaut se produira de manière soudaine et absolue sans aucune indication sensorielle ni avertissement. L'on ne remarquera pas que le poids se détache et il n'y aura aucune possibilité de l'arrêter ou de le rattraper. Cela est très dangereux, surtout avec des charges lourdes. Par conséquent, toutes les précautions de sécurité doivent être respectées au maximum.

UTILISATION ET SÉCURITÉ DES JOINTS EN MOUSSE CAOUTCHOUC

- !** Le joint en mousse caoutchouc est composé de deux parties : une mousse caoutchouc noire et un joint en silicone rouge. La mousse caoutchouc noire est principalement utilisée pour créer le vide initial. Après sa compression, le joint rouge présente un vide plus long et plus solide. Tant que le vide initial est créé pour obtenir l'aspiration, le vide « fort » sera également créé. Le joint en mousse caoutchouc emploie une technologie brevetée et constitue l'un des principaux composants de l'outil. Il doit être manipulé avec prudence car il a un effet direct sur la performance et la sécurité globales.
 - a) **Le joint peut résister à environ 900 cycles de compression,** selon la force et la durée de la compression, sans aucun dommage.
 - b) **Éviter de frotter le joint sur des surfaces rugueuses.** Le matériau du joint est très sensible à l'usure parallèle (déplacement parallèle sur une surface rugueuse dans un geste de repassage). Soulever perpendiculairement lors de surfaces très rugueuses. Le frottement du joint sur une surface lisse telle que le granit en présence d'abrasifs épais (sable épais) endommagera le joint et pourra causer un détachement inattendu.

- c) **Les surfaces dont les bords sont très coupants ne doivent pas être soulevées en prise parallèle.** Des bords plus aigus que 45 degrés peuvent endommager le joint et entraîner une perte soudaine de vide et un détachement soudain. Le moteur doit toujours être allumé.
- d) **Toujours stocker le joint recouvert d'une couverture rigide. Le joint peut être facilement endommagé par des coins et des bords coupants lors du stockage.** Le joint ne doit pas être stocké avec des outils coupants ou en contact avec des objets durs (par ex. dans une boîte à outils).
- e) **Ne pas plonger le joint dans l'eau.** Le joint en mousse caoutchouc absorbe légèrement l'eau. À moins qu'il ne soit entièrement plongé dans l'eau et trempé, tremper le joint légèrement dans l'eau n'endommagera pas sa performance. S'il est trempé dans l'eau, il peut être essoré à

la main comme une éponge pour sécher sans dommage. Il est conseillé d'utiliser un joint sec pour éviter que l'eau ne soit aspirée dans les conduits d'air et à l'intérieur du corps.

- ! **Ne pas plonger ou utiliser le joint en présence de produits à base d'huile.** L'huile et les produits à base d'huile (huile de machine + lubrifiants) endommagent de manière permanente le joint et ne peuvent pas être éliminés. Si le joint a absorbé de l'huile, il doit être éliminé en toute sécurité ; la base doit être nettoyée et le joint remplacé.
- ! **Ne pas utiliser ou stocker le joint en présence de solvants chimiques.** Le kérosène, l'acétone, la térébenthine, le benzène, les acides, etc. et même leurs vapeurs dans des espaces fermés ou en fines couches sur les surfaces peuvent faire fondre le joint, endommager sa structure et causer un défaut.

EXPLICATION DES SYMBOLES UTILISÉS SUR L'OUTIL

- 2 Lire le manuel d'utilisateur avant utilisation
- 3 Porter des chaussures et des gants de protection
- 4 Ne pas éliminer l'outil avec les déchets ménagers

ÉMISSIONS SONORES / VIBRATIONS

- Niveau de pression acoustique pondéré A $L_{pA} = 79,4$ dB(A), incertitude $K = 3$ dB(A). Niveau de puissance acoustique pondéré A $L_{wA} = 71,4$ dB(A), incertitude $K = 3$ dB(A).
- Valeur totale de vibration = $1,240$ m/s², incertitude $K = 0,11$ m/s². La valeur totale de vibration déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai standard et peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre. La valeur totale de vibration déclarée peut également être utilisée dans une évaluation préliminaire de l'exposition.
- ! **AVERTISSEMENT :** L'émission de vibration lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée en fonction des modes d'utilisation de l'outil. Il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité pour protéger l'utilisateur, basées sur une estimation d'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle d'exploitation, comme les temps d'arrêt et de fonctionnement de l'outil, en plus du temps de déclenchement).

TRANSPORT

La teneur en équivalent lithium dans les batteries est inférieure aux valeurs limites applicables. La réglementation relative aux marchandises dangereuses peut être pertinente lors du transport de plusieurs batteries. Dans ce cas, il peut être nécessaire de respecter les conditions particulières, telles que celles relatives aux emballages. Toujours veiller à ce que les réglementations nationales en matière d'installation soient respectées.

ASSEMBLAGE

ATTACHEMENT D'UNE SANGLE AU GRABO® Pro-Lifter 20 5

- En option, il est possible d'attacher une sangle au GRABO® Pro-Lifter 20 pour transporter le dispositif en toute sécurité.
 1. Repérer les quatre anneaux de fixation ④.
 2. Attacher une sangle à deux de ces anneaux de fixation.
 3. Sécuriser chacun des clips aux extrémités d'une sangle dans un anneau de fixation.

EXPLOITATION

TECHNIQUES DE LEVAGE

- Planifier à l'avance. Il faut connaître ce que l'on soulève et comment il faut le soulever. Il faut également être conscient du poids de l'objet. Déterminer s'il est possible de soulever l'objet soi-même en toute sécurité ou non. S'assurer que la zone de travail soit plane, sèche et exempte de débris.
- Vérifier son trajet. S'assurer que le trajet de levage soit dégagé. Retirer tout danger de trébuchement ou débris. Vérifier l'absence de toute surface humide ou glissante.
- Utiliser un équipement ergonomique. Utiliser des dispositifs d'aide au levage tels qu'un chariot élévateur à fourche, une remorque, une charrette, un diable ou un palan.
- S'assurer d'être formé avant d'utiliser l'équipement.
- Obtenir de l'aide en cas de besoin. Lors du levage de charges encombrantes ou lourdes, utiliser un système de levage à deux personnes. Veiller à soulever en même temps et à maintenir la charge à niveau.
- Porter les chaussures et les gants de protection requis.
- Technique de base du levage en diagonale : ⑥
 - ! Utiliser cette technique de levage de base pour les petits objets lorsqu'il est possible d'enjamber la charge et adopter une posture large.
 1. Se rapprocher le plus possible de l'objet.
 2. Adopter une posture large, avec un pied devant et l'autre sur le côté de l'objet pour un bon équilibre.
 3. Garder le dos droit, pousser les fesses vers l'extérieur. Utiliser les jambes et les hanches pour se baisser vers l'objet.
 4. Déplacer l'objet aussi proche que possible.
 5. Poser la main (du même côté du corps que le pied avant) sur le côté de l'objet le plus éloigné que possible de soi-même.
 6. Lors du levage de la charge, en tenant le GRABO® Pro-Lifter 20 d'une main, sécuriser la charge avec l'autre main.
 7. Se préparer à soulever des charges en serrant les muscles abdominaux, en regardant vers l'avant et vers le haut, et en maintenant un dos droit et solide.
 - ! Ne pas retenir sa respiration lors du levage. Ne pas plier ou tordre sa taille. Ne pas se servir d'une prise partielle (1 ou 2 doigts). Ne pas gêner la vue lors du transport. Ne pas faire de mouvements brusques ou de levages rapides. Ne pas serrer les doigts ou les orteils.
 8. Soulever lentement et suivre avec la tête et les épaules. Tenir la charge près de son corps. Soulever en poussant sur les jambes, le dos droit, et expirer lors du levage. Pivoter sur les pieds pour éviter les torsions.

CHARGEMENT DE LA BATTERIE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION ⑦

Les batteries sont partiellement chargées et doivent être chargées à entièrement avant d'utiliser le GRABO® Pro-Lifter 20 pour la première fois. Lorsque les batteries sont entièrement chargées, ce qui prend environ deux heures en partant de l'état déchargé, le moteur du GRABO® Pro-Lifter 20 peut fonctionner jusqu'à 1,5 heures. Voir CHARGEMENT DE LA BATTERIE.

EXPLOITATION DU GRABO® Pro-Lifter 20

1. Glisser l'interrupteur marche / arrêt ⑩ en position MARCHE. L'indicateur de l'état de fonctionnement ⑪ s'allume en rouge et l'écran numérique ⑫ indique la quantité de charge disponible et la pression actuelle. **AVIS :** Si la dernière barre de l'indicateur à barres de batterie clignote en rouge, la batterie doit être rechargée (voir CHARGEMENT ET CHANGEMENT DE LA BATTERIE).
- ! **ATTENTION :** L'utilisation du GRABO® Pro-Lifter 20 lorsque la batterie est faible peut entraîner des blessures et endommager les matériaux soulevés. Il est conseillé de charger entièrement la batterie avant d'utiliser le GRABO® Pro-Lifter 20.
2. En option, appuyer sur le sélecteur de l'unité de mesure ⑬ pour changer l'unité de mesure de la pression de bar à psi et les unités du poids de kg à lbs.
3. Positionner fermement le GRABO® Pro-Lifter 20 contre la surface de l'objet à soulever.
4. Appuyer sur le bouton vert d'alimentation du moteur ⑭. L'indicateur de l'état de fonctionnement ⑪ clignote en rouge. Un vide est créé en quelques secondes. Lorsque la pression négative atteint le niveau maximal, l'indicateur de l'état de fonctionnement ⑪ devient vert et le moteur s'arrête automatiquement.
5. Soulever et déplacer l'objet.
 - ! Lors du levage de matériaux dont la surface est poussiéreuse, sale ou humide, enlever autant de poussière et de saleté que possible. Le GRABO® Pro-Lifter 20 allume et éteint automatiquement la pompe afin de maintenir la pression nécessaire pour un levage sûr.
 - ! Pour une sécurité maximale, passer l'affichage vers les unités de poids (kg / lbs) et comparer les valeurs affichées avec le poids soulevé, en se basant sur le tableau « Force de levage maximale ». Ne pas essayer de soulever des poids plus lourds que la valeur affichée.

POUR TERMINER L'EXPLOITATION DU GRABO® Pro-Lifter 20

1. Une fois terminé et lorsque l'objet est dans une position sûre et stable, appuyer sur le bouton vert d'alimentation du moteur ⑭ pour arrêter la pompe à vide. Appuyer sur le bouton rouge de relâchement du vide ⑮ pour mettre fin au vide et relâcher l'objet.

CHARGEMENT ET CHANGEMENT DE LA BATTERIE ⑦

Charger la batterie lorsque sa capacité est faible ou qu'elle est vide.

1. Glisser le loquet de la batterie pour déverrouiller la batterie ⑯.
2. Retirer la batterie.
3. Connecter la batterie avec le chargeur de batterie multiprise à une prise murale.
4. Lorsque la batterie est entièrement chargée, l'indicateur à barres de batterie ⑪ devient vert.
5. Débrancher le chargeur de batterie multiprise de la prise murale et de la batterie.
6. Insérer la batterie dans son compartiment.
7. Appuyer et glisser le loquet de la batterie pour la verrouiller.

- ! Charger uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.
- ! Au cours du processus de charge, le chargeur peut se chauffer : cela est normal.
- ! N'utiliser le chargeur que dans un environnement sec. Le chargeur n'est pas étanche.
- ! S'assurer que la tension d'alimentation correspond aux données de la plaque signalétique du chargeur de batterie.
- ! Garder les objets inflammables à l'écart au cours du chargement.

EXPLICATION DES INDICATEURS VISUELS

GRABO® Pro-Lifter 20	
Signal	Signification
Pas de voyant allumé	Le GRABO® Pro-Lifter 20 est éteint
L'indicateur de l'état de fonctionnement est rouge en permanence	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le GRABO® Pro-Lifter 20 est allumé et prêt à être utilisé 2. La pression augmente et atteint sa capacité maximale 3. La pompe est arrêtée
L'indicateur de l'état de fonctionnement clignote en rouge	La pompe est allumée ; la pression est faible et augmente
L'indicateur de l'état de fonctionnement est vert en permanence	La pompe est allumée, mais le moteur est arrêté ; la pression a atteint sa capacité maximale
L'indicateur à barres à l'écran affiche 5 barres vertes	La batterie est suffisamment chargée
La dernière barre de l'indicateur à barres à l'écran clignote en rouge	La capacité de la batterie est faible / la batterie est vide
Indicateur à barres à l'écran	1 barre = 20 % plein 2 barres = 40 % plein 3 barres = 60 % plein 4 barres = 80 % plein 5 barres = 100 % plein

Chargeur de la batterie	
Signal	Signification
La DEL est rouge en permanence	La batterie est en charge
La DEL est verte en permanence	La batterie est entièrement chargée

MAINTENANCE

AVERTISSEMENT : Les modifications de l'outil et les modifications techniques sont interdites. Cela peut entraîner des blessures. Si l'outil tombe en panne malgré le soin apporté aux procédures de fabrication et d'essai, la réparation doit être effectuée par le centre de service après-vente pour le GRABO® Pro-Lifter 20.

REPLACEMENT DU JOINT EN MOUSSE CAOUTCHOUC

Retirer le joint en mousse caoutchouc s'il est usé ou endommagé.

1. Retirer le joint en mousse caoutchouc ①.
2. Appuyer délicatement sur le joint en mousse caoutchouc de remplacement pour le mettre en place.
3. S'assurer que le joint en mousse caoutchouc de remplacement rentre correctement et solidement.

REPLACEMENT OU NETTOYAGE DU FILTRE À AIR ⑨

Nettoyer le filtre lorsqu'il est sale. Le filtre doit être remplacé lorsqu'il est très usé ou déchiré (jugement par le client). Ceci est déterminé par la façon dont le GRABO® Pro-Lifter 20 est utilisé. Lors du levage de matériaux propres, le filtre tiendra plus longtemps que lorsqu'il est utilisé sur des matériaux sales / poussiéreux.

1. Retourner le GRABO® Pro-Lifter 20.
 2. Utiliser la pointe d'un tournevis pour retirer la bague de verrouillage du filtre à air ⑩ et le coussinet du filtre à air ⑪.
 3. Effectuer l'un des points suivants :
 - a. Nettoyer le filtre avec de l'air comprimé, ou
 - b. Insérer un coussinet du filtre à air de remplacement.
 4. Insérer la bague de verrouillage du filtre à air pour sécuriser le filtre.
- ! Ne pas nettoyer un filtre à air sale avec de l'eau ! Il peut se boucher et devenir inutilisable.
- ! Une diminution de la puissance d'aspiration indique que le filtre à air doit être nettoyé et / ou remplacé. Vérifier que le conduit d'air soit exempt de toute obstruction ou de tout corps étranger lors du remplacement du filtre.

GARANTIE

GARANTIE DE REMBOURSEMENT POUR 30 JOURS

Les outils électriques et les accessoires neufs et non utilisés, achetés auprès de Nemo Power Tools ou de l'un de nos concessionnaires agréés peuvent être retournés à notre centre de garantie à Las Vegas dans les 30 jours après l'achat. Prière de contacter le concessionnaire pour connaître la politique spécifique de son magasin, ou envoyer le produit (pré-timbré) dans son emballage d'origine non endommagé, accompagné du reçu d'origine, à l'adresse suivante : Nemo Power Tools LLC, Eastern Commerce Center, 6000 S Eastern Ave, Suite 8B, Las Vegas, Nevada, 89119

GARANTIE LIMITÉE DE 1 AN

Nemo Power Tools est fière de son soin apporté aux détails, de la qualité de ses produits et des matériaux utilisés. Par conséquent, nous offrons cette garantie du fabricant à partir de la date d'achat. Il existe la possibilité d'enregistrer le produit GRABO® Pro-Lifter 20 en ligne, ce qui offre l'avantage d'étendre la garantie du fabricant à une période complète de 18 mois. En cas de doute, d'avoir reçu un produit défectueux, ou en cas de problèmes avec le produit, prière de consulter notre page d'assistance – www.GRABO.com/GRABO-warranty. Dans le cadre de cette garantie de 1 an, nous réparerons ou remplacerons gratuitement tout défaut de matériel ou de qualité du travail. Pour toute information concernant les réparations sous garantie, appeler le +1 (702)-718-2433. Cette garantie ne s'applique pas si le dommage a été causé par une utilisation incorrecte de l'outil, comme un dégât des eaux, une chute de l'outil, une surcharge de l'outil au-delà de sa capacité nominale, le fait de laisser l'outil « allumé » pendant le stockage, ou tout autre cas évident d'erreur de l'utilisateur. Cette garantie offre des droits légaux spécifiques, ainsi que d'autres droits qui varient dans certains états ou provinces. Nemo Power Tools Limited tentera de diagnostiquer tout problème technique par téléphone ou par e-mail, en se basant sur la description du problème par le client, y compris

les vidéos / photos du produit défectueux envoyées à notre équipe technique. Dans certaines situations, un examen physique de l'outil peut être nécessaire pour déterminer si un problème technique fait partie du cadre de cette garantie limitée de 1 an. Si un examen physique de l'outil est nécessaire, l'expédition à notre centre de garantie à Las Vegas sera prise en charge par le client, et l'expédition de retour sera prise en charge par Nemo Power Tools.

LA GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX DÉFAUTS DUS :

- aux dommages causés par le transport.
- au mauvais usage, à la surcharge ou à l'activation accidentelle de l'outil lors du stockage.
- aux dommages causés par des pièces ou des accessoires non perçus auprès d'un concessionnaire agréé ou non approuvés par Nemo Power Tools.
- Usure normale des pièces mobiles ou des consommables, tels que les joints et les filtres.

GARANTIE LIMITÉE DE 7 ANS

Cela ne s'applique qu'à certaines catégories d'outils. Prière de vérifier si votre catégorie d'outil est éligible auprès de notre centre de garantie à Las Vegas au +1 (702)-718-2433.

Enregistrement du produit

Les produits de GRABO® comprennent généralement un plan de garantie de base. L'enregistrement du produit après son achat auprès d'un concessionnaire agréé peut prolonger la garantie et faire bénéficier d'autres avantages (en fonction du type de produit, de la localisation et du lieu d'achat). L'enregistrement est gratuit et simple. Prière de repérer le numéro de série du produit et de remplir le formulaire fourni. S'enregistrer en ligne pour la garantie : www.GRABO.com/REG

DÉPANNAGE

www.GRABO.com/GRABO-pro-troubleshoot

AVIS : En cas de problèmes avec l'écran numérique, prière de suivre les étapes suivantes pour réinitialiser l'écran numérique.

Mode d'apprentissage / de recalibrage du GRABO® Pro-Lifter 20 :

1. Placer le GRABO® Pro-Lifter 20 sur une surface non poreuse telle qu'un carrelage poli.
2. Glisser l'interrupteur marche / arrêt Ⓞ en position MARCHE.
3. Appuyer sur le sélecteur de l'unité de mesure Ⓢ pendant 10 secondes. Lorsque le voyant rouge devient vert, relâcher le sélecteur d'unité de mesure Ⓢ.
4. Attendre environ 5 secondes. La pompe à vide se met en marche. Laisser le dispositif créer une aspiration complète. Si l'aspiration ne démarre pas d'elle-même, appuyer sur le dispositif pour créer un vide. L'aspiration complète est atteinte lorsque les chiffres de l'écran numérique ont atteint leur point le plus haut et ne continuent pas à augmenter.
5. Lorsque l'aspiration complète est atteinte, appuyer à nouveau sur le sélecteur de l'unité de mesure Ⓢ pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant vert clignote et que la pompe s'éteigne.
6. Éteindre puis rallumer le dispositif à l'aide de l'interrupteur marche / arrêt Ⓞ. Le dispositif est maintenant calibré et les valeurs de la fenêtre de l'écran numérique devraient être correctes.

AVIS : Le GRABO® Pro-Lifter 20 affichera des valeurs incorrectes à l'écran numérique si le dispositif n'est pas calibré sur une surface non poreuse comme le carrelage ou le verre. Dans ce cas, le processus de calibrage doit être répété sur un matériau non poreux. NE PAS effectuer ce processus sur du verre dont l'épaisseur est inférieure à 6 mm. Le verre d'une épaisseur inférieure à 6 mm peut être endommagé.

ÉLIMINATION

Ne pas éliminer l'équipement électrique, les batteries, les accessoires et l'emballage dans les déchets ménagers, mais les éliminer en respectant la directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa mise en œuvre conformément à la législation nationale. Les équipements électriques arrivés en fin de vie doivent être collectés séparément et remis à un établissement de recyclage compatible avec l'environnement. Le symbole DEEE  le rappellera lorsqu'il faudra l'éliminer.

PIÈCES DE RECHANGE

Nom	Numéro d'article
GRABO® Pro-Lifter 20	GP
Batterie	GB2500
Chargeur de la batterie multiprise	SP94112
Joint en mousse caoutchouc	RK13001
Sac en tissu	SN23017

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit, le GRABO® Pro-Lifter 20, n° de modèle NG-Pro-14.8-2Li et GP-1Li-FB-1S, est conforme aux normes ou documents normalisés suivants : EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, conformément aux dispositions des directives 2014/30/CE, 2006/42/CE, 2011/65/UE.

Dossier technique de : Nemo Power Tools

Nom : Nimo Rotem

Date : 10.11.2021

Signature

NIMO